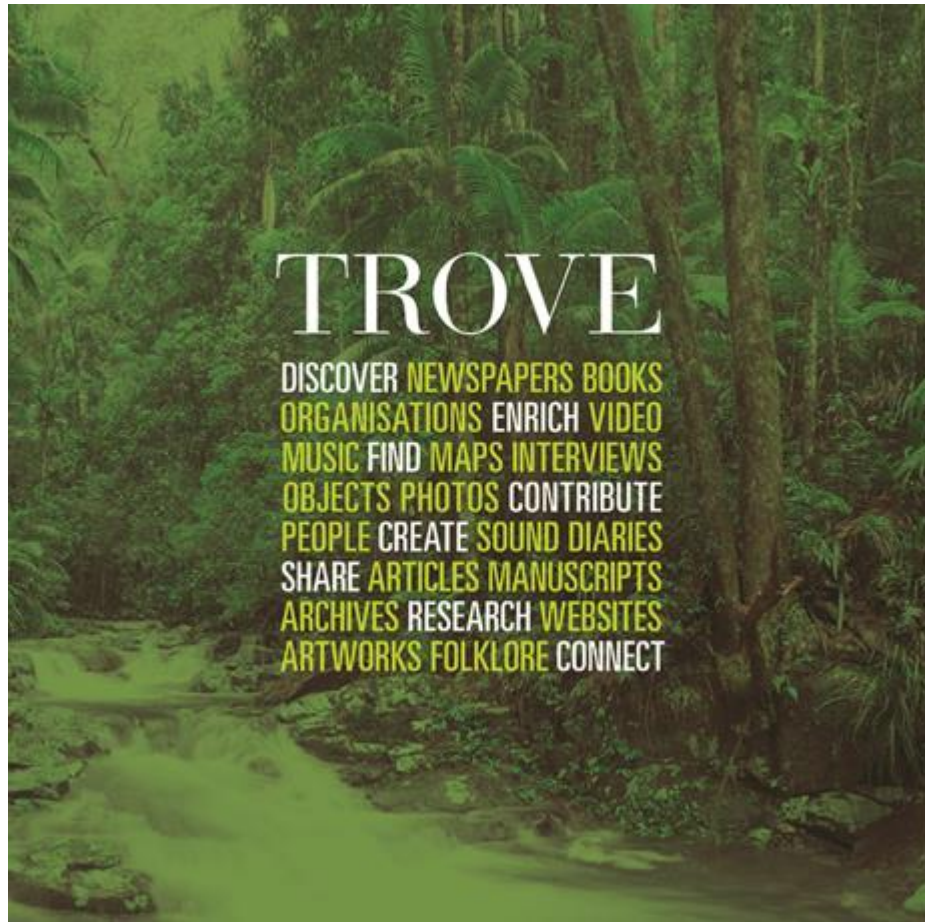


Research Grounded in Cultural Collections

Trove: Powering Indigenous Research for the 21st Century



Aboriginal and Torres Strait Islander people should be aware that this presentation may contain images or names of people who have since passed away.

Notice anything new?



- Brought to you by the Public Service Modernisation Fund.
- Funded from 2016/17 until 2019/20.
- Six projects, each focused on improving a different aspect of Trove.

Image: *The Australian woman's mirror* Sydney: The Bulletin Newspaper, 1924. Web. 1 February 2019
<https://nla.gov.au/nla.obj-389050376>

Trove Modernisation Program

- Will refresh Trove's visual design and improve discovery and access. There is a particular focus on the improved discoverability of Aboriginal and Torres Strait Islander content in Trove.
- Recognise Trove as a collaboration of 1000+ partner organisations, plus a vast community of volunteers.
- More opportunities to showcase the digital collections shared with Trove, and make it easier for more Australians to find them.

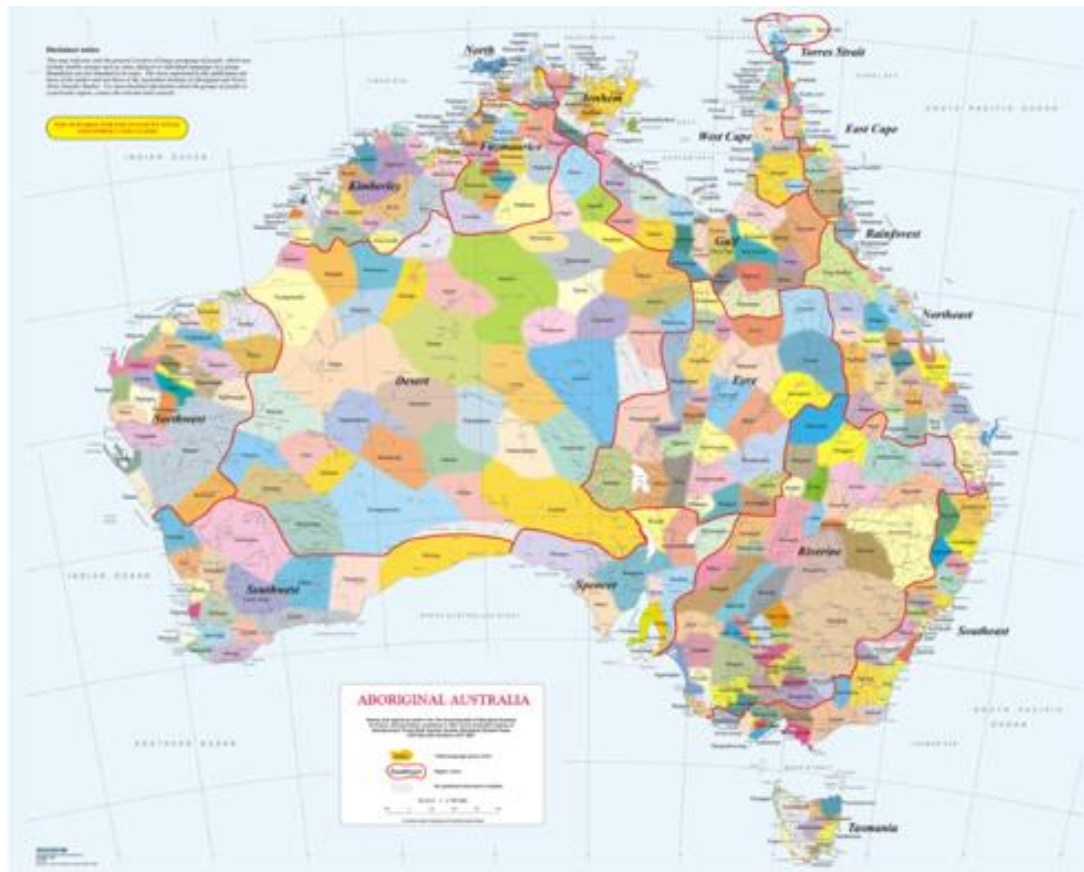
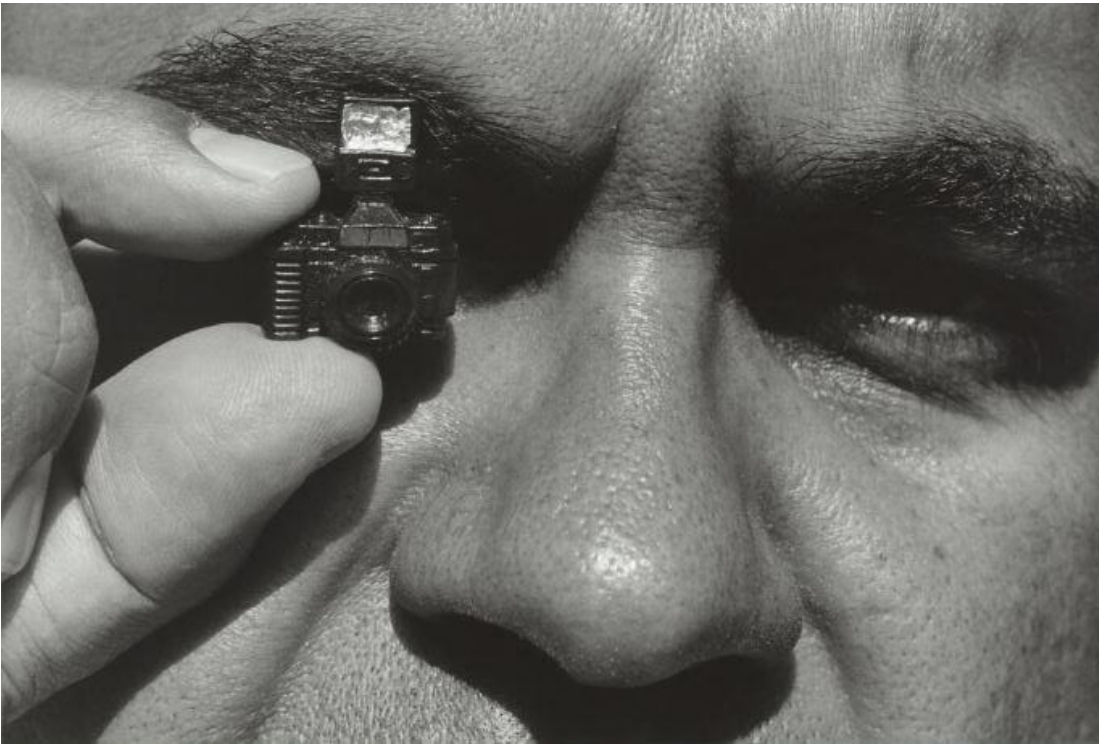


Image: Horton, David & Sinclair Knight Merz (Firm). Spatial Division & Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies & Australian Surveying and Land Information Group 2000
<https://trove.nla.gov.au/work/6404952>

Trove Modernisation Program

Improved discoverability of Aboriginal and Torres Strait Islander content in Trove



- Dedicated First Australians landing page which will showcase content
- Implementation of cultural warnings
- Display cultural identifiers on search results
- Ability for Indigenous partners and communities to create collections
- Implementation of Austlang in Trove

Image: *Self portrait of Aboriginal photographer Mervyn Bishop, Sydney, 1989*
<https://nla.gov.au/nla.obj-153510920>

Song of the Women of the Menero Tribe

SONG OF THE WOMEN OF THE MENERO TRIBE.
Andante con espressione.

VOICE
PIANO
FORTE

ka-gi kael-go yee-re con-gi kael-go yee-re kael-go
gi ka-ka kael-go kael-go ka-ka ka-ma
gi ka-ka kael-go ka-ka kael-go kael-go
gi ka-ka ka-ma-gi yee-re

Arranged in a more easy manner

Unschuldet eure 9' people.
"Unschuldet alle die are."
Und ein Mädchen ehre sie fastly.
"Unschuldet ich, are we?"

Unschuldetes Volk der Erde.
"Unschuldetes ja sind die."
Ihre Kinder schwinden schnellle.
"Unschuldet warum sind die?"

Image: Lhotsky, John, 1795?-1866?, Josephson, Joshua Frey, 1815-1892, Pearson, James, 1794?-1841 and Sippe, George, -1842 A Song of the women of the Menero [ie, Monaro] tribe near the Australian Alps. s.n, [Sydney, 1900]
<https://trove.nla.gov.au/work/33504891>

Looking at the record

Edition details

[Check copyright status](#) [Cite this](#)

Title A Song of the women of the Menero [ie, Monaro] tribe near the Australian Alps / arranged with the assistance of several musical gentlemen for the voice and pianoforte ; [collected] by J. Lhotsky.

Also Titled Song of the women of the Monaro tribe near the Australian Alps

Other Creators Lhotsky, John, 1795?-1866?
Josephson, Joshua Frey, 1815-1892.
Pearson, James, 1791?-1844.

Published Music arranged by Mr Pearson, Mr J

Medium Some version of the music score he

Physical Description Also available online <http://nla.gov.au>

Subjects

Language Australian languages

Summary m., mounted on cardboard 25 x 19 cm. This version not eligible for Ferguson.

Notes elaide, Queen of Great Britain and Hanover."
e for Ferguson.

Dewey Number 783.4421629915

Libraries Australia ID 9331227

Some records held by Mitchell Library.
Also available online <http://nla.gov.au/nla.obj-167225099>

Language Australian languages

Dewey Number 783.4421629915

Libraries Australia ID 9331227

Contributed by Libraries Australia

Two Australian Aboriginal songs

Nº 378 *"Allan's"* 8d 7c
PART-SONGS

TWO AUSTRALIAN ABORIGINAL SONGS
Arr. for Two Parts

1. Maranoa Lullaby
2. Jabbin Jabbin

Collected and Translated by
Dr. H. O. LETHBRIDGE

Arranged by
ARTHUR S. LOAM

Maranoa Lullaby

The Aboriginal words are pronounced as spelt. Mumma Warrunnō, Murra Wathunnō, the vowel 'a' as in wasp.

Rather slowly M.M. ♩ = 60-70

1st Voice *p* *ten.*
Mum-ma War-run-no
Sleep as falls the dark

2nd Voice *p*
Mum-ma War-run-no
Sleep as falls the dark *ten.*

With a gentle sway, each third beat slightly held.

Image: Lethbridge, H. O. (Harold Octavius), 1880-1944, (compiler,) and Loam, Arthur S., (arranger of music.) *Two Australian aboriginal songs : arr. for two parts.* Allan, Melbourne, 1937. <https://trove.nla.gov.au/work/9996275>

Search results metadata

Edition details

[Check copyright status](#) [Cite this](#)

Title Two Australian aboriginal songs : arr. for two parts / collected and translated by H.O. Lethbridge ; arranged by Arthur S. Loam.

Also available online <http://nla.gov.au/nla.obj-171167006>

Notes For two voices with piano accompaniment.
Pl. no.: B. 3473.
Also available online <http://nla.gov.au/nla.obj-171167006>

Language English
Multiple languages
Australian languages

Dewey Number 782.5421629915

Also available online <http://nla.gov.au/nla.obj-171167006>

Language English
Multiple languages
Australian languages

Dewey Number 782.5421629915

Music Publisher No. B. 3473

Libraries Australia ID [10129901](#)

Contributed by [Libraries Australia](#)

Plan of the town of Sydney in New South Wales



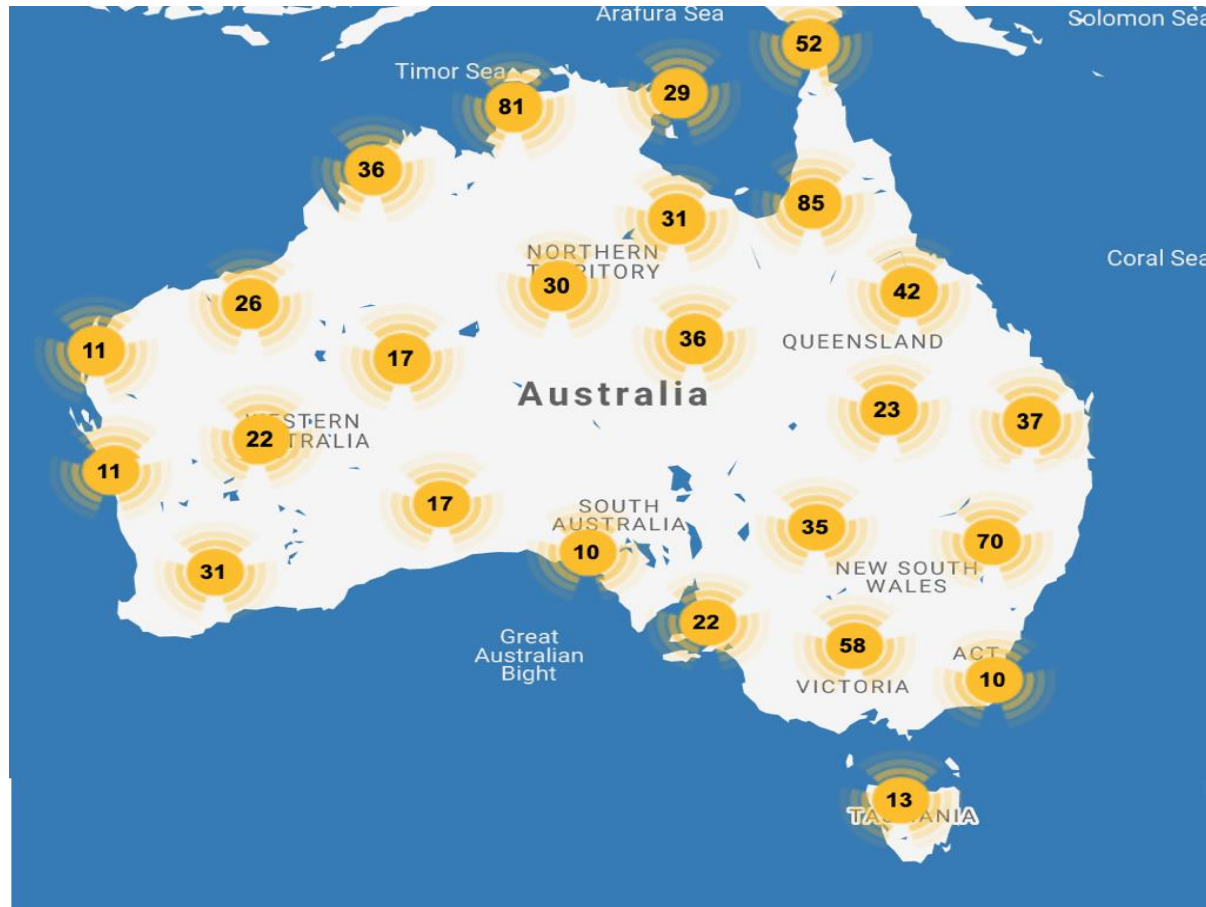
Image: Meehan, James and Bligh, William, 1754-1817 *Plan of the town of Sydney in New South Wales*. Government Printing Office, Sydney, 1850.

<https://trove.nla.gov.au/work/17036606>

How do you spell it?



Available Austlang codes



Introduction of Austlang codes and ability to search in language

Language group

- Pitjantjatjara languag... (544)
- Yankunytjatjara peopl... (356)
- Arrernte / Aranda peo... (272)
- Warlpiri people (C15) ... (218)
- Pintupi people (C10) (... (207)
- Luritja / Loritja people... (141)
- Antikirinya / Antikirin... (78)
- Arrernte language C8 (75)
- Ngaanyatjarra people... (74)
- Warlpiri language (C1... (68)
- Yankunytjatjara langu... (62)
- Pintupi language (C1... (60)
- Ngalia / Ngalea peopl... (52)
- Tiwi people (N20) (NT... (52)
- Kukatja people (A68) ... (48)
- Alyawarr / Alyawarre ... (45)
- Kokatha people (C3) (... (43)
- Diyari / Dieri people (... (42)
- Luritja / Loritja langua... (42)
- Wirangu people (C1) ... (41)
- Adnyamathanha peop... (40)
- Warumungu people (... (37)
- Anmatyerre / Anmaty... (36)
- Arabana / Arabunna p... (36)
- Yolngu people (NT S... (35)
- Gurindji people (C20) ... (34)
- Nyanganyatjara / Nan... (33)
- Jawoyn people (N57) ... (31)
- Kaytetye / Kaytej peo... (31)
- Wangkangurru / Wan... (30)
- Karajarri people (A64)... (29)
- Antikirinya language C5 (25)
- Walmajarri / Walmatja... (25)
- Wiradjuri people (D10... (25)
- Jaru / Djaru people (K... (24)
- Worrorra people (K17... (23)
- Jingulu / Djingili / Jing... (22)
- Kunwinjku language ... (22)
- Ngarinyin / Ungarinyi... (22)
- Anindilyakwa / Enindh... (21)
- Parnkalla / Barngarla ... (21)

Lands : A Newsletter For APY Communities

AIATSIS

resource]

Creator South Australia. Department of the Premier and Cabinet. Aboriginal Affairs and Reconciliation Division

Publication Info Adelaide : Aboriginal Affairs and Reconciliation Division, Dept of Premier and Cabinet, 2008-

Call Number S 25.5/4

6.

Annual Report

AIATSIS

Annual report / Ngaanyatjarra Pitjantjatjara Yankunytjatjara Women's Council Aboriginal Corporation

Creator Ngaanyatjarra Pitjantjatjara Yankunytjatjara Women's Council Aboriginal Corporation

Publication Info Alice Springs, NT : NPY Women's Council, 2007 -

Call Number S 24.7/10

7.

Mai Wiru Healthy Food, Healthy Families

AIATSIS

Mai Wiru [electronic resource] : healthy food, healthy families

Publication Info 2011

Call Number ELECTRONIC ACCESS ONLY

8.

Endangered Languages Documentation Programme

AIATSIS

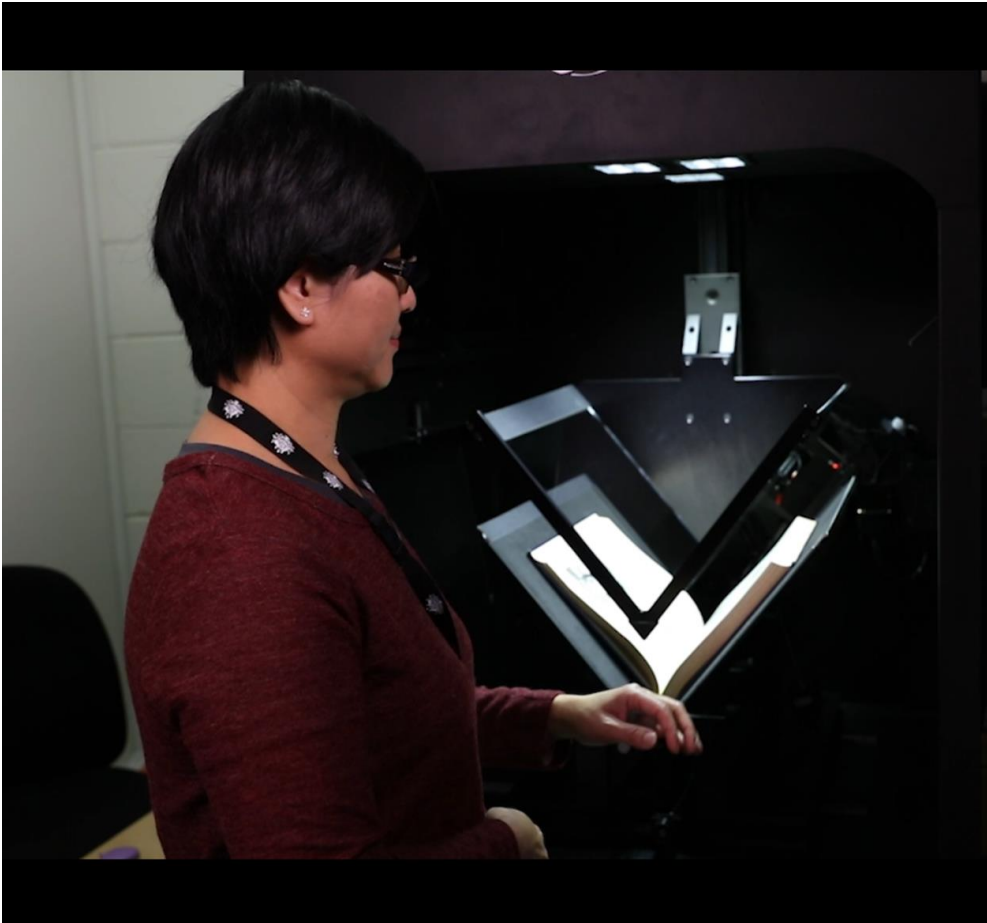
Endangered languages documentation programme

Creator Hans Rausing Endangered Languages Project, (funder,) (sponsor) University of London. School of Oriental and African Studies. Department of Linguistics, (funder,) (sponsor) Arcadia Fund, (funder,) (sponsor)

Publication Info [2006?]-

Call Number ELECTRONIC ACCESS ONLY

Digitisation partnerships

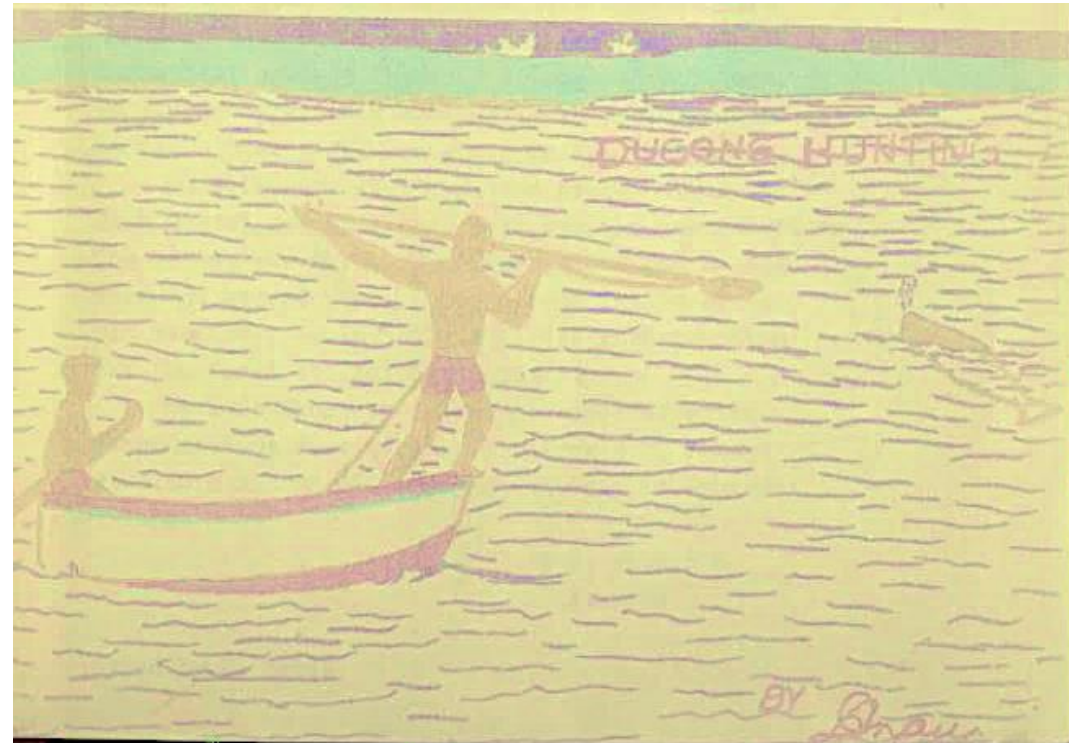
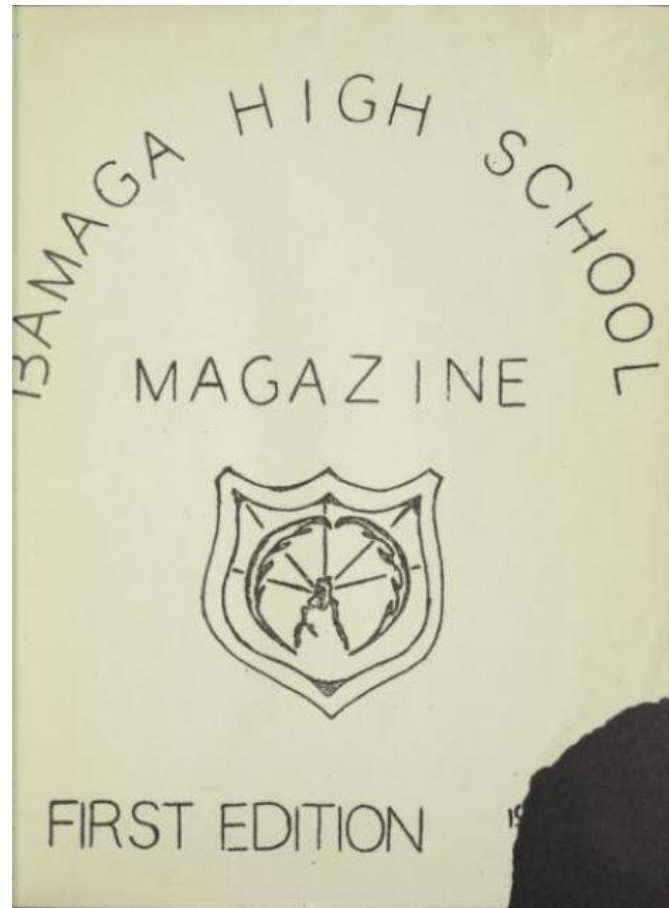


- Trove is currently partnering with a number of organisations to digitise newspapers and magazines that focus on First Nations content
- Trove consults with content and copyright owners to ensure full support and agreement from community

First Australians Digitisation Projects

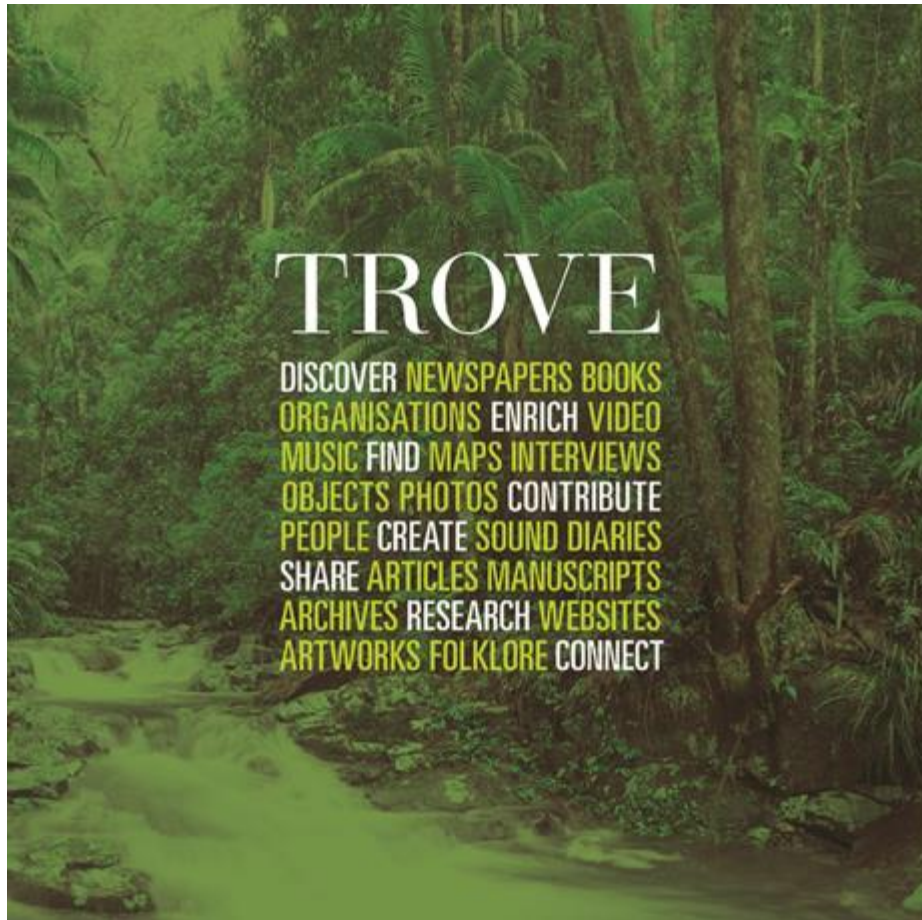


Bamaga State High School Magazine 1973-2004



Images: Bamaga State High School. (N.Q. :). *Bamaga High School magazine*.. Retrieved June 28, 2019, from <http://nla.gov.au/nla.obj-526661760>

Trove would love to hear from you



Allison Lubransky-Moy

e: amoy@nla.gov.au

p: (02) 6262 1029

